

**Exemplos de diferenças  
entre o português europeu e  
o português brasileiro**



Portugal	Brasil
adotar	adotar
amígdala	amígdala
amnistia	anistia
conceção	concepção
contactar	contatar
corrupção	corrução
deceção	decepção
defetivo	defectivo
dicção	dição
facto	fato
fator	factor
indemnizar	indenizar
interceção	intercepção
objetivo	objectivo
olfato	olfacto
percecionar	percepção
perentório	peremptório
receção	recepção
rutura	ruptura
súbdito	súdito
subtil	sutil
sucção	sução

**Diferenças na acentuação  
entre as duas variantes**

croché	crochê
insónia	insônia
sinónimo	sinônimo

Nas escolas, as novas regras da língua portuguesa entram em vigor no próximo ano lectivo (2011/2012).

Foi adoptado o **Vocabulário Ortográfico do Português**, produzido em conformidade com o Acordo Ortográfico e definido o **Lince** como ferramenta de conversão ortográfica de texto para a nova grafia. Ambas as ferramentas, desenvolvidas pelo Instituto de Linguística Teórica e Computacional, estão disponíveis online no Portal da Língua Portuguesa.

[www.portaldalinguaportuguesa.org](http://www.portaldalinguaportuguesa.org)

Outra ferramenta bastante útil é o **Dicionário Priberam da Língua Portuguesa**, um recurso online que permite a consulta com ou sem as alterações gráficas previstas pelo Acordo Ortográfico de 1990, sendo actualizado regularmente.

[www.priberam.pt/dlpo/](http://www.priberam.pt/dlpo/)

**Biblioteca Escolar/Centro  
de Recursos Educativos  
Escola Secundária João de  
Deus**

Blog: <http://becrejoaodedeus.blogspot.com>  
E-mail: [becre.esjd@gmail.com](mailto:becre.esjd@gmail.com)

Horário de funcionamento:  
8.30h às 17.30h



# Guia Prático da Nova Ortografia

**O novo Acordo Ortográfico entrou em vigor em Janeiro de 2009 mas, até 2012, decorre um período de transição, durante o qual ainda se pode utilizar a grafia actual.**

Consulta este guia para conheceres as principais alterações.



## O Alfabeto

Com a inclusão do **K**, do **W** e do **Y**, passa a ter **26** letras.

A B C D E F G H I J **K** L M N O P Q R S T U V **W**  
**X Y Z**



## Minúsculas

**Passam a escrever-se com minúscula:**

- Os dias da semana (*segunda-feira, sábado*);
- Os nomes dos meses (*maio, agosto*);
- As estações do ano (*primavera, outono*);
- Os nomes dos pontos cardeais e colaterais (*norte, sueste*).

## Maiúsculas ou minúsculas

**Utilizam-se umas ou outras, conforme a opção de cada um:**

- Títulos de livros ou obras equiparadas (*Guerra e Paz/ guerra e paz*);
- Formas de tratamento (*Senhor Professor/senhor professor*);
- Domínios do saber, cursos e disciplinas escolares (*Matemática/matemática*);
- Logradouros públicos, monumentos e edifícios (*Avenida da Liberdade/ avenida da liberdade; Torre dos Clérigos/torre dos clérigos*).

## O que não se pronuncia, não se escreve

**Desaparecem as consoantes mudas integrantes de:**

- cc/ cç/ ct/ pç/ pc/ pt

Exemplos:

**cc** - *coleccionador, direcional, lecionar*

**Mas:** *faccioso, ficcional, perfeccionismo*;

**cç** - *ação, coleção, correção*

**Mas:** *convicção, fricção, sucção*;

**ct** - *ato, ator, atual*

**Mas:** *bactéria, compacto, convicto*;

**pc** - *anticoncepcional, decepcionante, excepcional*

**Mas:** *capcioso, egípcio, núpcias*;

**pç** - *aceção, adoção, conceção*

**Mas:** *corrupção, interrupção, opção*;

**pt** - *adotar, batismo, otimo*

**Mas:** *adepto, apto, eucalipto*.

### Situações em que se admite a dupla grafia:

apocalíptico/apocalítico	infeccioso/infecioso
caracter/carater	infecto/infeto
circunspecto/circunspeto	insurrecto/insureto
conceptual/concetual	insectívoro/insetívoro
dactilografia/datilografia	intersecção/interseção
elíptico/elítico	preceptor/precetor
erétil/erétíl	sectorial/setorial
espectro/espetro	veredicto/veredito

## Supressão de acentos gráficos

- Verbos **Crer, Ver, Ler** e seus derivados, 3ª pessoa do plural do presente do indicativo  
*creem, veem, leem, descreem, preveem*;
- Verbo **Dar** e seus derivados, 3ª pessoa do presente do Conjuntivo  
*deem, redeem*;

- Verbos terminados em **-quir/quir** e **-quar/quar**, como **Extorquir, Arguir, Adequar, Averiguar**, nas formas do Conjuntivo que tinham *U* acentuado;
- Palavras **homógrafas** (*para* [parar] e *para* [preposição], *pelo* [pelar] e *pelo* [substantivo])  
**Mas:** *pôde* e *pode*, *pôr* e *por*;
- Nas palavras graves com os ditongos **oi** e **ei**  
*asteroide, heroico, espermatozoide, assembleia, epopeica*.

## Supressão de hífen

**Deixa de se utilizar hífen nos seguintes casos:**

- Prefixo terminado em vogal e elemento seguinte começado por **r** ou **s**, sendo necessário dobrar a consoante  
*antirreligioso, minissaia, extrarregular*;
- Ligação da preposição **de** com formas monossilábicas do presente do indicativo do verbo **haver**  
*hei de, has de, há de*;
- Prefixo terminado por vogal e elemento seguinte começado por vogal diferente  
*plurianual, infraestrutura, autoestrada*.



## Manutenção de hífen

**Continua a utilizar-se o hífen:**

- Prefixo terminado por **vogal** e elemento seguinte começado pela **mesma vogal**  
*Contra-almirante, micro-ondas*  
Exceptua-se o prefixo **co** (*coobrigação, coocorrente*);
- Palavras que designam espécies das áreas botânica e zoológica  
*Abóbora-menina, couve-flor, feijão-verde*.